

DAILY BIBLE READING PROGRAM   每日讀經進度										
	7/1-7/2		7/3-7/9		7/10-7/16		7/17-7/23		7/24-7/30	
進度 BIBLE PASSAGES	Numbers 民數記 30-31		Numbers 民數記 32-36; Hebrews 希伯來書1-2		Hebrews 希伯來書3-9		Hebrews 希伯來書 10-13; James 雅各書1-3		James 雅各書4-5; Ephesians 以弗所書1-6	
安息日上午聚會 SABBATH MORNING WORSHIP										
	7/2		7/9		7/16		7/23		7/30	
10:10AM-10:40AM 禱告會 PRAYER	Tricia Chen		David Liou		Kuo Chang		Bright Lin		Carol Huang	
10:45AM-11:00AM 詩頌 HYMNAL WORSHIP	Tricia Chen	Marg	David Liou		Kuo Chang	Marg	Bright Lin		Carol Huang	
司琴 ACCOMPANIST	Pat Wang	Albert	Esther Yang		Yolanda Yang	Albert	Ann Hu		David Liou	
11:00AM-12:00PM 領會 SERMON	N.H. Chen 陳乃信	S.P. Li	Enoch Hou 侯弘哲		Daniel Pang 彭但以理	Jason Hsu	Enoch Hou 侯弘哲		Horn Hsieh 謝宏志	
翻譯 INTERPRETER	Linda Suryani		Dan Wang		Lisa Leong		Richard Pang		Tricia Chen	
視聽 A/V	Joe Huang	Jack	Thomas Tsai		Dan Wang	Chuck	Andrew Young		Kevin Liu	
招待 USHER	Fay Huang Zion Huang	Matthew	Molly Yang Frank Yang		Ruby Jeng Thomas Jeng	Andrew	Peggy Liu Kevin Liu		Clementine Diep Anthony Chang	
謝飯 GRACE	N.H. Chen 陳乃信	S.P. Li	Enoch Hou 侯弘哲		Daniel Pang 彭但以理	Brandon	Enoch Hou 侯弘哲		Horn Hsieh 謝宏志	
安息日下午聚會 SABBATH AFTERNOON WORSHIP										
	7/2		7/9		7/16		7/23		7/30	
12:50PM-1:20PM 禱告會 PRAYER	Grace Chou		Michael Wei		Matthew Shih		Joseph Tan		Dan Wang	
1:20PM-1:30PM 領詩 PRAISE	Jacob Chen		Phoebe Chen		Jonathan Chen		Tiffany Tse		Moses Han	
司琴 ACCOMPANIST	Momo Kuo		Elaine Pang		Esther Yang		Ashley Young		Mei Helms	
1:30PM-2:30PM 領會 SERMON	Paul Lai 賴柏翰		Enoch Hou 侯弘哲		Benson Kuo 郭敏蓮		Enoch Hou 侯弘哲		K. C. Chen 陳克己	
翻譯 INTERPRETER	Jessica Chen		Matthew Shih		Richard Pang		Dan Wang		Phoebe Chen	
視聽 A/V	Rio Shen		Pat Wang		Joseph Tan		Charles Shen		Grace Chou	
招待 USHER	Simon Liu		Ian Huang		Michael Wei		Anne Tsai		Paul Lai	
初信班 NEW BELIEVERS' CLASS	Anthony Chang 2-8 羊群失散 (2)		會堂聚會		N.H. Chen 2-9 莊稼成熟		會堂聚會		Michael Tang 3-1 基督的身體	
英文查經 ENGLISH BIBLE FELLOWSHIP	Richard Pang		Victor Dredd		Widya Susanto		May Lin		Chuck Helms	
姐妹團契 SISTERS' FELLOWSHIP	Mei Helms		Carol Huang		Lisa Leong		Tristina Lam		Carol Huang	
社青團契 VESSEL FELLOWSHIP	Chapel		Dave		Chapel		Jacob		Chapel	
教會團契 CHURCH FELLOWSHIP [SATURDAY 5:30PM Dinner   6:30-7:30PM Fellowship]										
	7/2		7/9		7/16		7/23		7/30	
主領 Facilitator (Venue)							Church Council 職務會			
星期一聚會 MONDAY WORSHIP										
	7/4		7/11		7/18		7/25			
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Bruce Wang		SSC 學生靈恩會		Larry Jupin		Cera Richner			
司琴 ACCOMPANIST	Pat Wang/Chloe		SSC 學生靈恩會		Lydia Chang		Sarah Pai			
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Anthony Chang 張國彥		SSC 學生靈恩會		Matthew Shih 施維庭		Bright Lin 林一光			
翻譯 INTERPRETER	Lawrence Lee		SSC 學生靈恩會		Philip Chen		Sandy Huang			
視聽 A/V	Jack Young		Matthew Shih		Michael Tang		Grace Chou			
招待 USHER	黃獻一		Bright Lin		Andrew Young		Larry Jupin			
喜樂團契 JOY FELLOWSHIP [TUESDAY 10:30AM Fellowship   12:00PM Lunch]										
	7/5		7/12		7/19		7/26			
主領 Facilitator (Venue)			SSC (學生靈恩會)				Paul Lai (Church)			
星期三家庭聚會 WEDNESDAY FAMILY SERVICE										
	7/6		7/13		7/20		7/27			
進度 BIBLE PASSAGE	Numbers 民數記 35		Hebrews 希伯來書 6		Hebrews 希伯來書 13		Ephesians 以弗所書 2			
教會查經 CHURCH (地點)	譚智熙		唐孝乾		王俊旺		張國彥			
AGAPE (Venue)	Joanne (Dave)		SSC (Church)		Mei (Elaine)		Victor (Matai)			
星期五聚會 FRIDAY WORSHIP										
	7/1		7/8		7/15		7/22		7/29	
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Peter Liu		Grant Liu		Joshua Lai		Darrus Lee		Matthew Shih	
司琴 ACCOMPANIST	Tricia Chen/Justina		Annie Chao/Renee		Janice Chang		Jeremy Chang		Brandon Tsai	
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲		Solomon Ho 何子儀		Enoch Hou 侯弘哲		Charles Tsai 蔡麟真		John Huang 黃純章	
翻譯 INTERPRETER	Marian Lin		Jessica Chen		William Chang		Joanne Shih		Elaine Pang	
視聽 A/V	Pat Wang		Joe Huang		Thomas Tsai		Matthew Shih		Jack Young	
招待 USHER	Anthony Chang		黃獻一		David Liou		Bright Lin		Solomon Ho	
會堂清掃 CHAPEL CLEANING	Anthony Tsai Jack Young Amanda Pan		Wilson Diep Anthony Chang Bruce Wang		Joe Huang Cera Richner Matthew Shih		Joseph Tan Charlie Shen Zion Huang		Andrew Young Bright Lin David Liu	

※ 請工作人員務必確實執行任務, 若有任何問題請連絡教牧股負責人。 Please carry out assignments responsibly and contact the Pastoral Dept. with any questions.

### 2016 Theme:

#### Fellowship with God and One Another (1 John 約翰一書 1:6-7) | 在主裏互相團契

- **Church Fellowship:** 1-2 times per month, following choir practice 團契聚會：詩後，每個月一到二次
- **Family Service:** North/East/West regions combined to meet at church or via Google Hangout, available to all members. 家庭聚會：北區/東區/西區聚會地點合併在教會，信徒也可以使用網路參加。 Provide your email to garden\_grove@tjc.org to participate.
- **Sabbath Afternoon Worship:** EBF/New Believers' Class/Sisters'/Vessel meet in auxiliary chapel for hymn singing and prayer before splitting into groups. 安息日下午聚會：初信班 / 英文查經 / 姐妹團契 / 社青團契在開始之前請先在副堂集合唱詩禱告
- **Family Visitation:** Visitations of all families 家庭訪問：訪問全教會
- **Communications:** Feedback, comments or questions can be provided to any council member or submitted in the offering box or via email: [garden\\_grove@tjc.org](mailto:garden_grove@tjc.org)  
溝通：歡迎任何意見，問題提交給職務會成員，放在意見箱，發電子郵件給 [garden\\_grove@tjc.org](mailto:garden_grove@tjc.org)

#### Upcoming Events

Date:	Event:	Location:
7/3-8	SWR Sacred Music Camp 西南區聖樂營	Irvine
7/9-15	West Region Student Spiritual Convocation (E2/J1) 學生靈恩會	Garden Grove
7/10-16	English Writer's Retreat	Houston
7/17-22	Ministry Volunteer Program (MVP) 志工人員講習會	Baldwin Park
7/23	Church Fellowship 教會團契	Garden Grove
7/23-24	National RE Coordinator/Secretary's Workshop (RECW) 全國宗教教育系系負責講習會	Dallas
7/24-8/7	National Youth Theological Seminar (NYTS) 全國青年神學訓練班	Irvine
8/6	Sabbath Evangelical Service (AM) 安息日佈道	Garden Grove
9/10	General Congregational Meeting (AM) 信徒大會	Garden Grove
9/25	Gospel Tea Fellowship 福音茶會	Garden Grove
10/5-9	Fall Evangelical Services & Spiritual Convocation (ESSC) 靈恩佈道會	Garden Grove

#### Prayer Requests

- Sis. Jenny Tsai (Marian Tsai's mom in Taiwan) 蔡顏瑞琪姊妹
- Bro. Ray Liou (Bro. Dave's father) 劉瑞崇弟兄
- Dn. San-Pao Li 李三寶執事
- Sis. Irene, Cera and Sherry 黃愛禮姊妹, 韓美業姊妹, 韓美琳姊妹
- Sis. Deborah Jupin 黃慧玉姊妹
- Sis. Lisa Leong's Mother and Father 梁佩玲姊妹父母親
- Bro. Ho-Jung Jeong from Baldwin Park Church
- Bro. Hou (Sis. Crystal Hou's father) 候弟兄 (候樂明姊妹的父親)
- Sis. Ho (Elder Ho's wife) 何長老娘
- Sis. Aileen Yip and family 李姊妹及家人
- Sis Maria Chow (From Canoga Church) 周燕昭姊妹
- Sis. Han 韓媽媽
- Sis. Linda Hsiao 蕭湘慧姊妹
- Bro. Tony Chen 陳其祥弟兄
- Sis. Ellen Chiu 趙安倫姊
- Sis. Susana Susanto (Widya's wife)
- 2016 Theological Seminary Full-Time Minister Recruitment 請為全職傳道神訓班招募工作代禱
- Church Purchase/Construction/Renovation Projects 請為以下教會在購買會堂, 興建會堂及會堂擴建的事上代禱
  - Brooklyn House of Prayer
  - Chino Valley Church
  - Dallas Church
  - East Bay Church
  - Flushing Church
  - Philadelphia Church
- All Truth Seekers 所有慕道朋友
- Recently baptized members. 新受洗弟兄姊妹
- Please pray for holy workers, preachers, council members and holy work of the church. 請為長執傳道、職務會負責人和教會各樣聖工代禱。
- All Truth Seekers 所有慕道朋友
- Recently baptized members. 新受洗弟兄姊妹
- Please pray for holy workers, preachers, council members and holy work of the church. 請為長執傳道、職務會負責人和教會各樣聖工代禱。